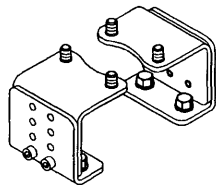
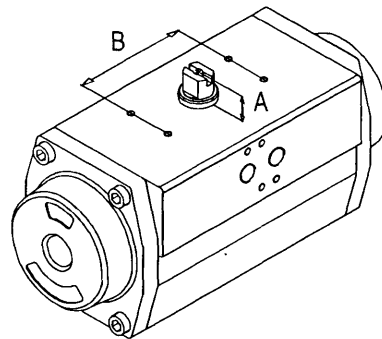


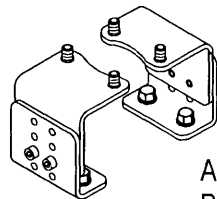
6 - MONTAGGIO SULL'ATTUATORE - Mounting on the actuator

I box micro MBX sono dotati di staffe universali che permettono il montaggio su qualsiasi attuatore a norme NAMUR semplicemente cambiando la posizione delle viti di fissaggio.

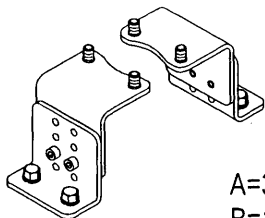
The micro boxes MBX are equipped with universal brackets, which allow the mounting on any NAMUR accomplishing actuator, simply changing the position of the clamping screws.



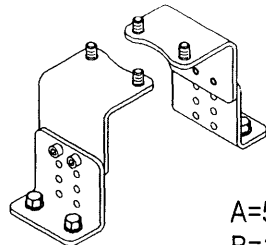
A=20mm
B=80mm



A=30mm
B=80mm



A=30mm
B=130mm



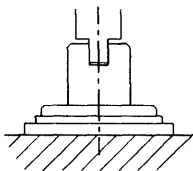
A=50mm
B=130mm



ATTENZIONE - Attention:

L'accoppiamento box-attuatore deve avvenire assicurandosi che la parte fresata dell'alberino del box sia perfettamente inserita nella fresatura del pignone dell'attuatore.

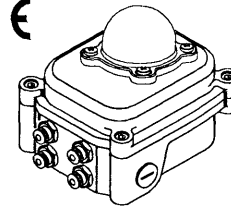
The fitting of the limit switch box with the actuator must be executed so that the milled part of box shaft is perfectly aligned in the milling of the actuator's shaft.



Si dichiara che il Box Micro serie MBX è conforme alle normative:
2002/95/CE (RoHS) e 2002/96/CE (WEEE)

We declare that Limit Switch Box Series MBX is in accordance to
2002/95/CE (RoHS) e 2002/96/CE (WEEE)

CE



Limit Switch Box

series MBX50MP2

with Pneumatic Switch

IM003
Rev00 / 07.11

Istruzioni per l'Installazione e Manutenzione

Installation Instructions and Maintenance



ATTENZIONE - Attention:

Prima di eseguire l'installazione del box micro, leggere attentamente le seguenti istruzioni.
Before executing the installation of the limit switch box, please read the following instructions carefully.

PRECAUZIONI:

CAUTION:

ATTENZIONE: Prima di collegare o fare manutenzione sul box micro, assicurarsi di aver tolto l'alimentazione pneumatica.

WARNING: Before executing the connection or making any maintenance on the limit switch box, please ensure the pneumatic supply is disconnect.

Prima dell'utilizzo del box micro, effettuare sempre la taratura dei finecorsa nelle posizioni di chiusura ed apertura. Vedi punto 3 del presente manuale.

Before the use of the MBX box always execute the adjustment of the limit switches in position of open and close. See point 3 of this manual.

ATTENZIONE: Non superare le limitazioni di utilizzo degli switch. Il superamento delle limitazioni può causare il danneggiamento degli switch.

WARNING: Do not exceed the limit switch performance limitation. Exceeding the limitation may cause damage to the limit switch.

Il box micro MBX50MP2 è stato progettato per essere utilizzato su valvole a quarto di giro (90°). Massimo numero di cicli (apertura+chiusura) al minuto 62. Non rispettando tale limitazione si potrebbero causare possibili danni al box.

The MBX50MP2 box has been conceived for quarter-turn valves (90° rotation), with a maximum of 62 cycles (opening-closing) per minute. Not complying with this note may cause damages to the box.

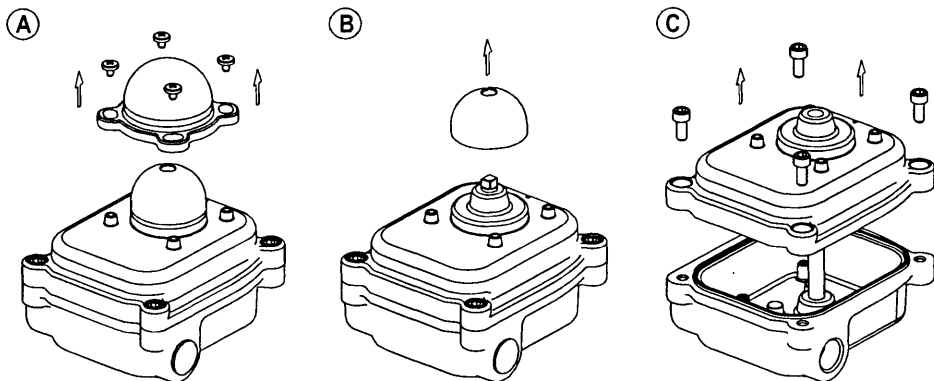
I box micro sono dotati di tappi filettati con o-ring per chiudere le connessioni utilizzate normalmente per i modelli con micro elettrici. Le connessioni pneumatiche sono realizzate con connettori passa-parete adeguatamente montati. I tappi filettati con o-ring ed i passa-parete garantiscono il grado di protezione indicato sulla targhetta identificativa.

The box micro are equipped with caps threaded with o-ring to close the connections used normally for the models with micro electresses. The pneumatic connections are realized with pneumatic connectors adequately mounted. Caps threaded with o-ring and pneumatic connectors ensure the degree of protection shown on the identificativa embossed plate.

Al fine di garantire nel tempo l'efficienza del grado di protezione, si consiglia, di sostituire gli o-ring del coperchio e degli steli ogni due anni.

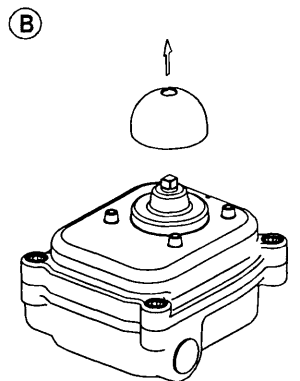
In order to ensure the efficiency of the protection degree during the time, we advice you to replace the stems and cover's o-rings every two years.

1 - APERTURA DEL COPERCHIO - Cover opening



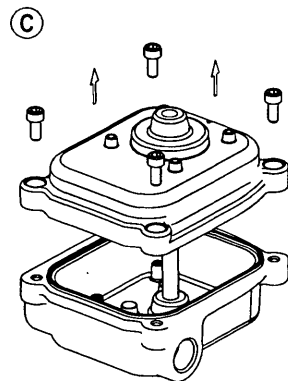
A.
Svitare le quattro viti. Dopo aver svitato le viti togliere la cupola di protezione sollevandola verso l'alto.

Unscrew the four screws. After this, remove the protection cup pulling it upwards.



B.
Sfilare verso l'alto l'indicatore colorato di posizione aperto-chiuso.

Unscrew the inner coloured indicator, showing the opening and closing position, upwards.



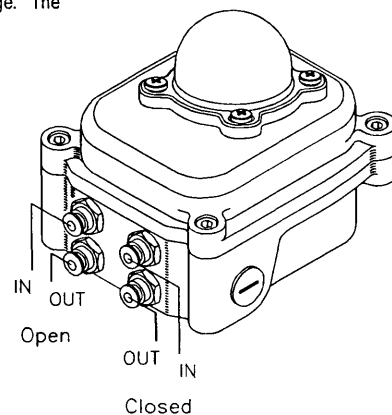
C.
Svitare le quattro viti con una chiave a brugola. Dopo aver svitato le viti sollevare il coperchio verso l'alto, sfilandolo dallo stelo.

Unscrew the four screws with a socket head screws. After this, remove the cover pulling it upwards.

2 - CONNESSIONI PNAUMATICHE - Pneumatic connections

Le connessioni pneumatiche si trovano nella parte posteriore del box micro. I collegamenti pneumatici seguono lo schema indicato qui a lato.

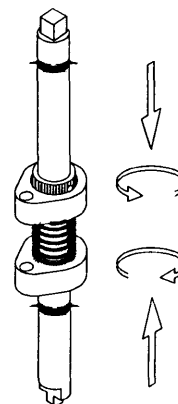
The pneumatic connections are in the rear part of the micro garage. The pneumatic links follow the scheme shown here to side.



DATI TECNICI - Technical Data

Modello box: **MBX50MP2**
 Box model:
 Tipo micro: pneumatico
 Switch type: pneumatic
 Codice micro: SMC type VM1000-4N-01
 Switch code:
 Pressione d'esercizio: max. 7 bar
 Operating pressure:

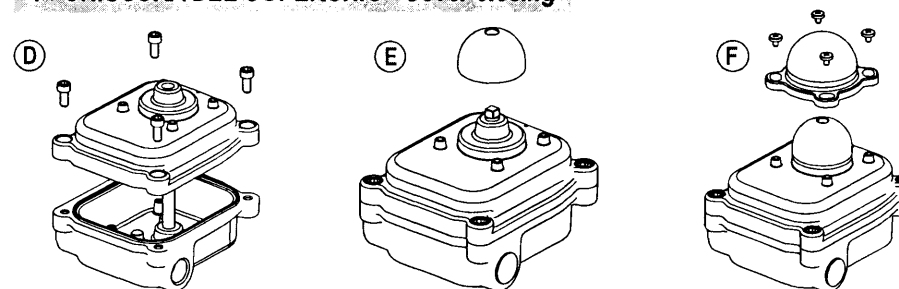
3 - TARATURA DEI FINECORSA - Limit switches adjustment



1. Sbloccare la camma INFERIORE dal millerighe tirandola verso l'alto, ruotarla fino ad azionare il corrispondente finecorsa. Ricalzare la camma nel millerighe.
 2. Sbloccare la camma SUPERIORE dal millerighe spingendola verso il basso, ruotarla fino ad azionare il corrispondente finecorsa. Ricalzare la camma nel millerighe.
 La molla interposta tra le due camme, garantisce la posizione delle stesse anche in caso di vibrazioni presenti sull'impianto.

1. Release the INFERIOR cam from the spline, pulling it upwards, and rotating it till actioning the corresponding limit switch. Re-inserting the cam in the spline.
 2. Release the SUPERIOR cam from the spline, pulling it downwards, and rotating it till actioning the corresponding limit switch. Re-inserting the cam in the spline.
 The spring which is situated between the two cams assures the position of the same, even in case there are vibrations on the plant.

4 - CHIUSURA DEL COPERCHIO - Cover closing



D.
Posizionare il coperchio centrandolo nello stelo del box. Dopo averlo posizionato correttamente serrare le quattro viti.

Perform the positioning of the cover, centering it in the box shaft. After the correct placement, perform the tightening of the four screws.

E.
Inserire l'indicatore colorato di posizione aperto/chiuso. L'innesto a croce dell'indicatore, permette di inserirlo in due posizioni, una perpendicolare all'altra.

Insert the coloured position indicator. The clutch of the indicator allows the inserting of the same in two positions, one being perpendicular to the other.

F.
Posizionare la calotta di protezione nel suo alloggiamento in corrispondenza della tacca di centraggio. E' possibile scegliere due posizioni una perpendicolare all'altra. Dopo aver posizionato la calotta serrare le quattro viti.

Place the protection cap in its housing, in corrispondence of the centering notch. It's possible to choose two positions, one of which to be perpendicular to the other. After the correct placement, perform the tightening of the four screws.

5 - MANUTENZIONE - Maintenance

Praticamente nessun tipo di manutenzione preventiva è prevista sul box micro se non l'eventuale sostituzione del finecorsa in caso di non funzionamento.
 Practically, no preventive maintenance is necessary on the limit switch boxes, with the exception of any possible substitution of the limit switch, in case of failure of the same box.